

**EL**

**EL**

**EL**



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 13.12.2010  
COM(2010) 737 τελικό

2010/0357 (NLE)

Πρόταση

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. .../... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**σχετικά με την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει της συμφωνίας αλιευτικής  
σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο  
Τομέ και Πρίνσιπε**

## **ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ**

### **1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ**

Με βάση την εντολή που της ανέθεσε το Συμβούλιο<sup>1</sup>, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διαπραγματεύτηκε με τη Λαϊκή Δημοκρατία του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε την ανανέωση του πρωτοκόλλου της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, η οποία χρονολογείται από τις 23 Ιουλίου 2007<sup>2</sup> και έληξε στις 31 Μαΐου 2010. Μετά τη λήξη των διαπραγματεύσεων, στις 15 Ιουλίου 2010, μονογραφήθηκε νέο πρωτόκολλο, το οποίο καλύπτει την τριετή περίοδο από την έκδοση της απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή του εν λόγω πρωτοκόλλου.

Η συνημμένη πρόταση κανονισμού αναφέρεται στην κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των ενδιαφερόμενων κρατών μελών, ανά κατηγορία σκάφους, όπως αυτές αναφέρονται στο πρωτόκολλο.

Ζητείται από την Επιτροπή να εγκρίνει την παρούσα πρόταση και να την διαβιβάσει στο Συμβούλιο.

### **2. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΤΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ**

Για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων που παρέχονται στα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα ύδατα της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, η Επιτροπή βασίστηκε, μεταξύ άλλων, στα αποτελέσματα εκ των υστέρων αξιολόγησης που πραγματοποιήθηκε από ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες. Ελήφθησαν επίσης υπόψη τα ειδικά αιτήματα που υπέβαλαν τα κράτη μέλη κατά τη διάρκεια της διαπραγμάτευσης.

Στόχος είναι να συνεχιστεί η συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε ώστε να ενισχυθεί το πλαίσιο σύμπραξης στον τομέα της αλιείας, το οποίο καθιερώθηκε το 2006, για την ανάπτυξη αειφόρου αλιευτικής πολιτικής και την υπεύθυνη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στις αλιευτικές ζώνες του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, προς το συμφέρον και των δύο μερών.

Το νέο πρωτόκολλο εντάσσεται στην επιθυμία των δύο μερών να ενισχύσουν τη σύμπραξη και τη συνεργασία τους στον τομέα της αλιείας με όλους τους διαθέσιμους οικονομικούς πόρους. Προς το σκοπό αυτό υπενθυμίζεται η ανάγκη καθιέρωσης πλαισίου κατάλληλου για την ανάπτυξη των επενδύσεων στον εν λόγω τομέα και την αξιοποίηση της παραγωγής της αλιείας μικρής κλίμακας.

Το νέο πρωτόκολλο της συμφωνίας σύμπραξης κοινοποιήθηκε στο Συμβούλιο για έγκριση της υπογραφής του και της προσωρινής εφαρμογής του. Κοινοποιήθηκε επίσης στο Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενόψει της σύναψής του.

---

<sup>1</sup> Απόφαση αριθ. 8627/10 της 21ης Απριλίου 2010

<sup>2</sup> ΕΕ L 205 της 7.8.2007, σ. 59.

### **3. ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ**

Η παρούσα διαδικασία σχετικά με τον κανονισμό του Συμβουλίου όσον αφορά την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε κινείται παράλληλα με τις διαδικασίες που αφορούν:

- την απόφαση του Συμβουλίου, με τη συναίνεση του Κοινοβουλίου, περί της σύναψης του ίδιου του πρωτοκόλλου, καθώς και
- την απόφαση του Συμβουλίου για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου.

Όσον αφορά τις αλιευτικές δυνατότητες, επιτρέπεται στο πλαίσιο του νέου πρωτοκόλλου η διενέργεια αλιείας από 28 θυνναλιευτικά γρι-γρι και από 12 παραγαδιάρικα επιφανείας. Σύμφωνα με την Συνθήκη, είναι σκόπιμο να καθοριστεί η μέθοδος κατανομής των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών.

### **4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ**

Η συνολική χρηματική αντιπαροχή του πρωτοκόλλου, η οποία ανέρχεται σε 2.047.500 ευρώ για όλη την περίοδο, στηρίζεται στα εξής:

α) σε ετήσιο βάρος αναφοράς ύψους 7.000 τόνων για τα 40 σκάφη και αντιστοιχεί σε 455.000 ευρώ ετησίως, και

β) στη στήριξη της ανάπτυξης της τομεακής πολιτικής αλιείας της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε ύψους 227.500 ευρώ ετησίως. Η εν λόγω στήριξη ανταποκρίνεται στους στόχους της εθνικής πολιτικής στον τομέα της αλιείας.

### **5. ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**

Όπως αναφέρεται, η παρούσα πρόταση κανονισμού αφορά τις αλιευτικές δυνατότητες για 40 ευρωπαϊκά σκάφη. Ωστόσο, με βάση ετήσιες εκτιμήσεις της κατάστασης των αποθεμάτων, οι εν λόγω αλιευτικές δυνατότητες είναι δυνατόν να αναθεωρηθούν προς τα άνω ή προς τα κάτω, με ανάλογη αναπροσαρμογή της χρηματικής αντιπαροχής.

Πρόταση

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. .../... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**σχετικά με την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής<sup>3</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Λαϊκή Δημοκρατία του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε διαπραγματεύτηκαν και μονογράφησαν στις 15 Ιουλίου 2010 νέο πρωτόκολλο της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, με το οποίο παραχωρούνται στα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης αλιευτικές δυνατότητες στα ύδατα όπου η Λαϊκή Δημοκρατία του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε ασκεί την κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία της σε θέματα αλιείας.
- (2) Το Συμβούλιο εξέδωσε στις [...] την απόφαση XXX/2010/ΕΕ<sup>4</sup> σχετικά με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή του νέου πρωτοκόλλου.
- (3) Απαιτείται να καθοριστεί η μέθοδος κατανομής των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών τόσο για την περίοδο της προσωρινής εφαρμογής όσο και για όλη τη διάρκεια ισχύος του πρωτοκόλλου.
- (4) Προκειμένου να εξασφαλιστεί πλήρης αξιοποίηση των αλιευτικών δυνατοτήτων που διατίθενται στην Ευρωπαϊκή Ένωση βάσει του πρωτοκόλλου, απαιτείται να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να ανακατανομίσει προσωρινά σε άλλο κράτος μέλος, τις αλιευτικές δυνατότητες που δεν έχει χρησιμοποιήσει άλλο κράτος μέλος, χωρίς να επηρεαστεί η κατανομή ή η ανταλλαγή των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών δυνάμει του οικείου πρωτοκόλλου.
- (5) Ο παρών κανονισμός πρέπει να αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

---

<sup>3</sup> ΕΕ C της , σ. .

<sup>4</sup> ΕΕ C της , σ. .

*Άρθρο πρώτο*

1. Οι αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται στο πρωτόκολλο της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, όπως προβλέπονται στην απόφαση XXX/2010/ΕΕ σχετικά με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών ως εξής:
  - α) θυνναλιευτικά γρι-γρι:

|         |          |
|---------|----------|
| Ισπανία | 15 σκάφη |
| Γαλλία  | 13 σκάφη |
  - β) παραγαδιάρικα επιφανείας:

|            |         |
|------------|---------|
| Γαλλία     | 9 σκάφη |
| Πορτογαλία | 3 σκάφη |
2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της συμφωνίας και του πρωτοκόλλου, εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1006/2008 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις άδειες αλιείας κοινοτικών αλιευτικών σκαφών εκτός των υδάτων της Κοινότητας και για την πρόσβαση σκαφών τρίτων χωρών στα ύδατα της Κοινότητας<sup>5</sup>.
3. Εάν με τις αιτήσεις έκδοσης αδειών αλιείας των κρατών μελών που προβλέπονται στην παράγραφο 1 δεν εξαντληθούν οι αλιευτικές δυνατότητες, οι οποίες καθορίζονται στο πρωτόκολλο, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τις αιτήσεις αδειών οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/2008.
4. Εάν αποδειχτεί ότι δεν αξιοποιήθηκαν πλήρως οι αλιευτικές δυνατότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη και τους ζητεί να επιβεβαιώσουν ότι δεν χρησιμοποιούν τις εν λόγω αλιευτικές δυνατότητες. Η μη απάντηση εντός προθεσμίας δέκα ημερών θεωρείται ως επιβεβαίωση του γεγονότος ότι τα σκάφη του οικείου κράτους μέλους δεν χρησιμοποιούν πλήρως τις αλιευτικές τους δυνατότητες κατά την υπόψη περίοδο. Μετά από επιβεβαίωση του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, οι μη χρησιμοποιηθείσες αλιευτικές δυνατότητες τίθενται στη διάθεση των κρατών μελών.

<sup>5</sup> ΕΕ L 286 της 29.10.2008, σ. 33.

## *Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος*